

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

14 MAART 1963.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke macht gewijzigd door de wet van 20 décembre 1957.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken betekende een ware omwenteling ten overstaan van de beschikkingen terzake voorzien in de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke macht.

Grondige wijzigingen werden aldus aangebracht wat betreft de aanwervingsvoorwaarden en bevorderingsmodaliteiten. Talrijke nieuwe graden, zoals deze van e.a. bediende, opsteller, e.a. opsteller, griffiersklerk, griffierdiensthoofd werden voorzien, evenals de vereisten om tot die graden benoemd of bevorderd te worden.

Het dient gezegd dat de wet van 20 december 1957 in alle middens zeer gunstig werd onthaald: het doel, hogere vereisten te stellen voor de ambtenaren en beambten van onze griffies werd ontegensprekelijk bereikt, en de opvoering van de bevorderingsmogelijkheden is anderzijds van die aard om meer belangstelling voor deze functies bij onze jeugd op te wekken.

\* \* \*

De wet van 20 december 1957, in voege getreden op 30 juni 1958 is thans reeds meer dan 4 jaar van toepassing.

De gunstige indruk, door de toepassing van deze wet gelaten mag ons evenwel niet beletten enkele leemten, welke door de bevoegde middens werden vastgesteld en vermeld, aan te vullen.

Dit is de bedoeling van onderhavig wetsvoorstel.

\* \* \*

De in artikel 1 voorgestelde wijziging heeft betrekking op het aantal opstellers in de vrederegerechten en politierechtbanken.

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

14 MARS 1963.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifiée par la loi du 20 décembre 1957.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux constituait une véritable révolution par rapport aux dispositions antérieures réglant cette matière et prévues par la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

De profondes modifications ont ainsi été apportées aux conditions de recrutement et aux modalités de promotion. De nouveaux grades nouveaux, notamment ceux d'employé principal, de rédacteur, rédacteur principal, commis-greffier, greffier-chef de service, ont été prévus, ainsi que les conditions de nomination ou de promotion auxdits grades.

Il importe de dire que la loi du 20 décembre 1957 fut accueillie très favorablement dans tous les milieux: le but consistant à poser des conditions plus sévères pour les fonctionnaires et les employés de nos greffes a incontestablement été atteint, et l'accroissement des possibilités de promotion est, d'autre part, de nature à susciter plus d'intérêt pour lesdites fonctions parmi la jeunesse.

\* \* \*

La loi du 20 décembre 1957, entrée en vigueur le 30 juin 1958, est actuellement appliquée depuis plus de 4 ans.

L'impression favorable suscitée par l'application de la loi ne peut cependant pas nous empêcher de combler quelques lacunes, constatées et signalées par les milieux compétents.

Tel est le but de la présente proposition de loi.

\* \* \*

La modification proposée à l'article premier a trait au nombre de rédacteurs dans les justices de paix et dans les tribunaux de police.

Artikel 25 van de wet van 18 juni 1869, gewijzigd door artikel 2 van de wet van 20 december 1957, bepaalt dat in de griffies der rechtbanken van eerste aanleg het aantal bedienden dat van de opstellers niet mag overtreffen; met andere woorden, dat het administratief personeel van de griffie voor de helft uit opstellers moet bestaan.

Deze beschikking komt niet voor in artikel 10 van hogervermelde wet, waar het gaat over de bedienden en opstellers in de vrederechten. Dit artikel voorziet slechts in de mogelijkheid tot benoeming van één opsteller, en dan nog enkel in de vrederechten waarvan het kanton ten minste 60.000 inwoners telt, in die van Brussel en in de politierechtbanken.

Dat de wetgever van 1957 het niet nodig heeft geacht hoger vermelde bepaling van artikel 25 voor de eigenlijke vrederechten in artikel 10 over te nemen is, naar alle waarschijnlijkheid, toe te schrijven aan het feit dat het uitzonderlijk zou voorkomen dat in een vrederecht, na de benoeming van één opsteller, het personeel nog meerdere bedienden zou tellen.

Deze beweegreden kan echter niet gelden voor de drie belangrijke politierechtbanken, namelijk te Brussel, Antwerpen en Luik, waar het probleem zich van meet af aan geheel anders stelde. Inderdaad, alhoewel in de huidige economie van de rechterlijke inrichting, deze politierechtbanken nog als een bijgevoegd vrederecht beschouwd worden, overtreft hun activiteit deze van talrijke rechtbanken van eerste aanleg en hebben zij dan ook een talrijk administratief personeel, dat te Brussel, Antwerpen en Luik respectievelijk 12, 8 en 6 bedienden bedraagt, waarvan slechts één opsteller.

Thans zijn er echter ook vrederechten met één opsteller en drie bedienden. Bovendien kan van nu reeds worden voorzien dat bij de uitbreiding van de algemene bevoegdheid van de vrederechters tot een bedrag van 25.000 frank zowel in burgerlijke als in handelszaken — uitbreiding die voor de nabije toekomst in het vooruitzicht wordt gesteld — het aantal bedienden van talrijke vrederechten zal dienen opgevoerd te worden.

In de politierechtbanken en in de belangrijke vrederechten is het administratief personeel op dit punt benadeeld ten overstaan van hun collega's in de rechtbanken van eerste aanleg. Dit verschil van behandeling kan niet gerechtvaardigd worden.

Het artikel 1 van onderhavig wetsvoorstel heeft tot doel de gelijkheid tussen het administratief personeel der verschillende rechtsmachten te herstellen. Een beperking van de algemeen geldende regel is slechts voorzien voor de vrederechtsgriffies die maar een bediende tellen.

\* \* \*

De in artikel 2 voorziene wijzigingen hebben tot doel voor lagere personeelsleden van de griffies, die slechts houder zijn van het getuigschrift van middelbare studien van de lagere graad, of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studien, zekere bevorderingsmogelijkheden te voorzien, namelijk tot de graden van opsteller en griffiersklerk, mits evenwel te voldoen aan de andere door de wet gestelde eisen om tot die functies benoemd te worden.

Het is algemeen bekend dat in de Rijksbesturen aan de personeelsleden van de 3<sup>e</sup> categorie de mogelijkheid wordt geboden, na 4 jaar dienstanciënniteit, tot de 2<sup>de</sup> categorie op te klimmen, mits te slagen in het terzake voorziene bevorderingsexamen.

Dergelijke beschikking werd niet voorzien voor de griffiebedienden. Het is wellicht, met de zeer lofwaardige bedoeling, het maturiteitspeil van het griffiepersoneel op een hoog niveau te houden, dat de wetgever van 1957 terzake geen enkele beschikking heeft voorzien.

Deze leemte is evenwel ontmoedigend voor jonge en bekwame elementen, die geen enkele bevorderingsmogelijkheid, buiten deze van eerst aanwezig bediende mogen

L'article 25 de la loi du 18 juin 1869, modifié par l'article 2 de la loi du 20 décembre 1957, stipule que dans les greffes des tribunaux de première instance le nombre des employés ne peut excéder celui des rédacteurs; en d'autres termes, que le personnel administratif du greffe doit se composer pour moitié de rédacteurs.

Cette disposition n'est pas reprise à l'article 10 de la loi précitée, où il est question d'employés et de rédacteurs des justices de paix. Cet article ne prévoit que la possibilité de nomination d'un rédacteur, et cela uniquement dans les justices de paix dont le canton compte 60.000 habitants au moins, dans celles de Bruxelles et dans les tribunaux de police.

Que le législateur de 1957 n'ait pas jugé nécessaire de reprendre la disposition précitée de l'article 25 en faveur des justices de paix proprement dites, mentionnées à l'article 10, est vraisemblablement dû à ce qu'on considèrerait comme exceptionnel le fait qu'outre un rédacteur, le personnel d'une justice de paix puisse compter plusieurs autres employés.

Ce motif ne peut toutefois être invoqué dans le cas de trois tribunaux de police importants, c'est-à-dire ceux de Bruxelles, d'Anvers et de Liège, où le problème dès l'origine s'est posé d'une façon complètement différente. En effet, bien que dans l'économie actuelle de l'organisation judiciaire, ces tribunaux de police soient toujours considérés comme des justices de paix supplémentaires, leur activité dépasse celle de nombre de tribunaux de première instance, et leur personnel administratif nombreux, comprend respectivement 12, 8 et 6 employés à Bruxelles, Anvers et Liège, dont un rédacteur seulement.

Actuellement cependant, il existe également des justices de paix comprenant un rédacteur et trois employés. D'autre part, il est permis de prévoir, dès à présent, que, lorsque la compétence des juges de paix aura été étendue en matière civile et commerciale jusqu'à concurrence d'un montant de 25.000 francs — cette extension ayant été envisagée dans un proche avenir — le nombre d'employés devra être augmenté dans de nombreuses justices de paix.

Dans les tribunaux de police et les justices de paix importantes, les agents sont lésés sous ce rapport, comparativement à leurs collègues près des tribunaux de première instance. Cette différence de traitement ne se justifie pas.

L'article premier de la présente proposition de loi tend à rétablir l'égalité entre le personnel administratif des différentes juridictions. Une restriction à la règle générale appliquée n'est prévue que pour les greffes des justices de paix ne comptant qu'un employé.

\* \* \*

Les modifications prévues à l'article 2 tendent à prévoir certaines possibilités de promotion pour les membres du personnel subalterne des greffes, qui ne sont porteurs que du diplôme d'études secondaires du degré inférieur ou d'études y assimilées par le Roi, et notamment aux grades de rédacteur et de commis-greffier, pour autant qu'ils satisfassent cependant aux autres conditions prévues par la loi pour être nommés à ces fonctions.

Il est notoire que, dans les administrations de l'Etat, la possibilité est offerte aux membres du personnel appartenant à la 3<sup>e</sup> catégorie, d'avoir accès à la 2<sup>e</sup> catégorie après 4 années de service, ceci moyennant la réussite de l'examen de promotion prévu en la matière.

Une telle disposition n'a pas été prévue pour les employés des greffes. C'est probablement dans l'intention très louable de maintenir le niveau de maturité du personnel des greffes que le législateur de 1957 n'a prévu aucune disposition dans ce sens.

Cette lacune décourage cependant des éléments jeunes et capables qui ne peuvent escompter aucune possibilité de promotion en dehors de celle d'employé principal.

verhopen. Deze toestand kan zelfs tot gevolg hebben dat de beste elementen uit instellingen van lager middelbaar onderwijs bij voorkeur in dienst treden in ministeriële departementen waar zij, mits de nodige krachtinspanningen, zich kunnen opwerken en betere vooruitzichten voor een normale loopbaan hebben.

Het is billijk dat deze toestand ten opzichte van het lager griffiepersoneel wordt gewijzigd, en dat degene, die als verdienstelijk beschouwd worden en een dienstanciënniteit van minstens 4 jaar tellen tot de door de wet van 20 december 1957 voorziene maturiteitsexamen voor opsteller zouden toegelaten worden.

Na het slagen in het maturiteitsexamen en hun eventuele benoeming tot opsteller, dienen zij tevens in de mogelijkheid te worden gesteld hun beroepskennissen verder aan te vullen en uit te breiden door het volgen van de cursussen van kandidaat-griffier. Het bekomen van het brevet van kandidaat-griffier stelt hen, volgens de voorziene wijzigingen, in de mogelijkheid tot de laagste functie in de « griffierskaders » benoemd te worden.

Dit is de bedoeling van de in artikel 2 van onderhavig voorstel voorgestelde wijzigingen.

\* \* \*

Artikel 3 van onderhavig wetsvoorstel heeft betrekking op een lichte wijziging van een overgangsbeschikking, voorzien bij artikel 16, § 10, van de wet van 20 december 1957.

Deze wijziging is nochtans van uitzonderlijk belang, daar zij tot doel heeft aan de desbetreffende wet een normale uitwerking te verzekeren.

De uitvoeringsmaatregelen voorzien door de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de Rechterlijke Macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken omvatten de bekendmaking van de nieuwe administratieve en rechterlijke kaders van de hoven en rechtbanken.

Wat de griffiers en griffiersklerken betreft, voorzag deze wet in meerdere beschikkingen: « Het aantal griffiers en griffiersklerken wordt in de bij deze wet gevoegde tabel bepaald. »

Wij hebben kunnen vaststellen dat deze tabel niet geëcht was aan de wet van 20 december 1957 en achteraf evenmin werd gepubliceerd.

Anderzijds, de overgangsmaatregelen, vervat in artikel 16, vermelden, onder § 10, in tegenstelling met wat in de wet zelf voorzien was :

§ 10. — « Tot de dag van de inwerkingtreding van de wet, waarbij de lijst van het personeel der hoven en rechtbanken wordt vastgesteld :

1° Worden slechts de plaatsen van hoofdgriffier en griffier bevestigd die bestaan bij de bekendmaking van deze wet.

2° Bepaalt de Koning het aantal griffiersklerken in ieder gerecht.

Hoe ver staan wij thans, méér dan 5 jaar na de afkondiging van deze wet van 20 december 1957 ?

De kaders van het administratief personeel — opstellers en bedienden — werden regelmatig vastgesteld.

Bij twee koninklijke besluiten werden *voorlopige* kaders van de griffiersklerken vastgesteld, kaders die ondertussen reeds onvoldoende zijn gebleken.

Het kader der griffiers werd nooit gestemd en dienvolgens nooit bekendgemaakt. Als reden terzake wordt sedert jaren ingeroepen dat de instelling van dit kader samen dient te gaan met de rechterlijke hervorming. En

Cette situation peut même avoir pour conséquence que les meilleurs éléments sortis des établissements d'enseignement secondaire du degré inférieur entrent de préférence en service dans des départements ministériels où, moyennant les efforts nécessaires, ils peuvent s'élever dans la hiérarchie administrative et avoir de meilleures perspectives pour l'accomplissement d'une carrière normale.

Il est équitable de modifier la situation faite au personnel subalterne des greffes et que ceux qui sont considérés comme méritants et ayant une ancienneté d'au moins 4 ans soient admis à l'épreuve de maturité prévue pour le rédacteur par la loi du 20 décembre 1957.

Après la réussite d'un examen de maturité et leur nomination éventuelle en qualité de rédacteur, il convient de leur permettre de parfaire et d'étendre leurs connaissances professionnelles en suivant les cours de candidat-greffier. Le certificat de candidat-greffier leur permettra, conformément aux modifications prévues, d'être nommés à la fonction la moins élevée dans les « cadres des greffiers ».

Tel est l'objet des modifications proposées à l'article 2 de la présente proposition.

\* \* \*

L'article 3 de la présente proposition de loi concerne une légère modification d'une disposition transitoire, prévue à l'article 16, § 10, de la loi du 20 décembre 1957.

Cette modification présente cependant un intérêt exceptionnel, car elle vise à assurer l'exécution normale de la loi en question.

Les mesures d'exécution prévues par la loi du 20 décembre 1957 portant révision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux comprennent la publication des nouveaux cadres administratifs et judiciaires des cours et tribunaux.

Quant aux greffiers et commis-greffiers, ladite loi prévoyait dans plusieurs de ses dispositions : « Le nombre des greffiers et commis-greffiers est déterminé au tableau annexé à la présente loi ».

Nous avons pu constater que le tableau en question n'était pas annexé à la loi du 20 décembre 1957 et qu'il n'a également pas été publié par après.

D'autre part, les mesures transitoires, reprises à l'article 16, § 10, stipulent, et ce à l'encontre de ce qui était prévu par la loi elle-même :

§ 10. — « Jusqu'au jour de l'entrée en vigueur de la loi fixant le tableau du personnel des cours et tribunaux :

1° Il ne sera pourvu qu'aux places de greffiers en chef et de greffiers existantes lors de la publication de la présente loi;

2° Le Roi déterminera le nombre de commis-greffiers dans chaque juridiction.

Où en sommes-nous actuellement, plus de 5 ans après la publication de ladite loi du 20 décembre 1957 ?

Les cadres du personnel administratif — rédacteurs et employés — ont été fixés régulièrement.

Deux arrêtés royaux ont fixé des cadres *provisoires* de commis-greffiers; ces cadres se sont, entretiens, déjà révélés insuffisants.

Le cadre des greffiers n'a jamais été voté et n'a dès lors jamais été publié. Depuis des années, il est allégué comme justification que la création du cadre en question doit aller de pair avec la réforme judiciaire. Des dizaines d'in-

ondertussen wachten de tientallen betrokkenen op een benoeming tot griffier.

Ten einde aan die betreurenswaardige toestand, met de middelen waarover zij beschikt, te verhelpen benut de administratie het systeem van de delegaties en de aanwerving van hulschrijvers.

Om het hoofd te bieden aan de dienstnoodwendigheden — gelet op het uitblijven van de vaststelling der griffierskaders — is het Departement van Justitie verplicht, bij toepassing van artikel 2 van de wet van 10 juni 1955, over te gaan tot afvaardigingen van personeelsleden tot een hogere graad, hetzij in dezelfde griffie, hetzij in de griffie van een andere rechtbank.

De wet van 10 juni 1955 die voorzien werd om slechts in uitzonderlijke omstandigheden toegepast te worden, is bijna een algemene regel geworden. Ten einde de door deze talrijke delegaties veroorzaakte vacatures aan te vullen, ziet men zich verplicht tot de aanstelling van hulp-personeel over te gaan.

De toestand heeft in het merendeel der rechtbanken een klimaat van onzekerheid en ontmoediging doen ontstaan, hetwelk zeer nadelig is voor de goede werking van de diensten. Wat meer is, dezelfde toestand is er de oorzaak van dat meerdere personeelsleden gedurende jaren van benoemingen of bevorderingen verstoken blijven.

Het belang van het griffierspersoneel gaat hier volledig samen met dit van een normale rechtsbedeling.

Het departement van Justitie is bij machte om onmiddellijk alle maatregelen te treffen voor de vaststelling van de administratieve kaders en deze van de griffiersklerken.

Het is thans in de onmogelijkheid het kader van de griffiers vast te stellen, in afwachting van de wet waarbij de lijst van het personeel der hoven en rechtbanken wordt vastgesteld.

Ten einde het Departement van Justitie in staat te stellen aan die toestand te verhelpen, en een voorlopig kader van de griffiers vast te stellen (zoals het thans gebeurt voor de griffierklerken) is het voldoende de overgangsbepalingen van artikel 16, § 10 te wijzigen.

Het artikel 3 van onderhavig wetsvoorstel strekt ertoe dit oogmerk te bewerkstelligen.

téressés attendent entretemps d'être nommés en qualité de greffier.

En vue de palier, avec les moyens dont elle dispose cette situation regrettable, l'administration a recours au système des délégations ainsi qu'au recrutement d'aides aux écritures.

Afin de faire face aux nécessités du service — la fixation des cadres des greffiers se faisant attendre — le Département de la Justice se trouve dans la nécessité de procéder, par application de l'article 2 de la loi du 10 juin 1955, à des délégations d'agents à des fonctions supérieures, soit dans le même greffe soit dans un greffe d'un autre tribunal.

La loi du 10 juin 1955, dont l'application n'était prévue que pour les seuls cas exceptionnels, est devenue presque une règle générale. Pour combler les vacances occasionnées par ces nombreuses délégations, on se voit contraint de nommer des aides aux écritures.

Cet état de choses a créé dans la plupart des tribunaux un climat d'insécurité et de découragement, très préjudiciable à la bonne marche des services. Cette situation entraîne en outre que de nombreux membres du personnel se voient privés, des années durant, de toute nomination ou avancement.

En l'occurrence, les intérêts du personnel des greffes concordent ici avec ceux que requiert l'administration normale de la justice.

Le département de la Justice est en mesure de prendre immédiatement toutes les dispositions en vue de fixer les cadres administratifs et les cadres des commis-greffiers.

Actuellement, il est dans l'impossibilité de déterminer les cadres des greffiers, en attendant la loi fixant le tableau du personnel des cours et tribunaux.

Pour permettre au Département de la Justice de remédier à cette situation et de fixer un cadre provisoire de greffiers (comme cela se fait actuellement pour les commis-greffiers) il suffit de modifier les dispositions transitoires de l'article 16, § 10.

Tel est l'objet de l'article 3 de la proposition de loi ci-après.

H. VANDERPOORTEN.

## WETSVOORSTEL

### Eerste artikel.

Artikel 10, § 1 en 2 der wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke macht, gewijzigd door artikel 1 der wet van 20 december 1957, wordt als volgt gewijzigd :

§ 1. — In de griffies van de vredegerichten kunnen er opstellers en bedienden zijn die door de Minister van Justitie worden benoemd.

Het aantal opstellers en bedienden wordt door de Koning bepaald. Het aantal bedienden mag evenwel dat der opstellers niet overtreffen. Deze beschikking is evenwel slechts van toepassing in zoverre het betrokken gerecht méér dan één bediende telt.

§ 2. — In de vredegerichten waarvan de kantons ten minste 60.000 inwoners tellen, in die van Brussel en in de bijgevoegde vredegerichten ingesteld om de dienst

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

L'article 10, §§ 1 et 2, de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifié par l'article premier de la loi du 20 décembre 1957, est modifié comme suit :

§ 1. — Dans les greffes de justice de paix il peut y avoir des rédacteurs et des employés qui sont nommés par le Ministre de la Justice.

Le nombre de rédacteurs et d'employés est déterminé par le Roi. Toutefois, le nombre des employés ne peut excéder celui des rédacteurs. Cette disposition n'est cependant applicable que dans la mesure où la juridiction en question compte plus d'un employé.

§ 2. — Dans les justices de paix dont les cantons comprennent au moins 60.000 habitants, dans celles de Bruxelles et dans les justices de paix supplémentaires établies

van de politierechtbank waar te nemen, kan er bovendien een bode zijn, die door de Minister van Justitie wordt benoemd.

#### Art. 2.

De artikelen 11, 12, 26, 27, 66, 79, 80, 129 en 131 van dezelfde wet, gewijzigd door de artikelen 1, 2, 3, 5 en 7 van de wet van 20 december 1957 worden als volgt gewijzigd :

*Art. 11, § 3. — 2° :* Hetzij doctor in de rechten is; hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en van het getuigschrift van candidaat-griffier; hetzij griffieopsteller is en houder van het getuigschrift van candidaat-griffier.

*Art. 12, § 1. — 2° :* Houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën. Deze beschikking geldt evenwel niet voor de verdienstelijke griffiebedienden die minstens 4 jaar dienst tellen.

*Art. 26, § 3. — 2° :* Hetzij doctor in de rechten is; hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en van het getuigschrift van candidaat-griffier; hetzij griffie-opsteller is en houder van het getuigschrift van candidaat-griffier.

*Art. 27, § 3. — 2° :* Houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën. Deze beschikking geldt evenwel niet voor de verdienstelijke griffiebedienden die minstens 4 jaar dienst tellen.

*Art. 66, § 2. — 2° :* Hetzij doctor in de rechten is; hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en van het getuigschrift van candidaat-griffier; hetzij griffieopsteller is en houder van het getuigschrift van candidaat-griffier.

*§ 3. — 2° :* Houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën. Deze beschikking geldt evenwel niet voor de verdienstelijke griffiebedienden die minstens 4 jaar dienst tellen.

*Art. 79, § 2. — 2° :* Hetzij doctor in de rechten is; hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en van het getuigschrift van candidaat-griffier; hetzij griffieopsteller is en houder van het getuigschrift van candidaat-griffier.

*Art. 80, § 1. — 2° :* Houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën. Deze beschikking geldt evenwel niet voor de verdienstelijke griffiebedienden die minstens 4 jaar dienst tellen.

*Art. 129, § 3. — 2° :* Hetzij doctor in de rechten is; hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en van het getuigschrift van candidaat-griffier; hetzij griffieopsteller is en houder van het getuigschrift van candidaat-griffier.

*Art. 131, § 2. — 2° :* Houder is van het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning

pour assurer le service du tribunal de police, il peut y avoir en outre un messenger nommé par le Ministre de la Justice.

#### Art. 2.

Les articles 11, 12, 26, 27, 66, 79, 80, 129 et 131 de la même loi, modifiés par les articles 1, 2, 3, 5 et 7 de la loi du 20 décembre 1957, sont modifiés comme suit :

*Art. 11, § 3. — 2° :* S'il n'est soit docteur en droit, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier; s'il n'est rédacteur de greffe et porteur du certificat de candidat-greffier.

*Art. 12, § 1. — 2° :* S'il n'est porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi. Cette disposition ne vaut toutefois pas pour les employés de greffe méritants comptant au moins 4 ans de service.

*Art. 26, § 3. — 2° :* S'il n'est soit docteur en droit, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier, soit rédacteur de greffe et porteur du certificat de candidat-greffier.

*Art. 27, § 3. — 2° :* S'il n'est porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi. Cette disposition ne vaut toutefois pas pour les employés de greffe méritants comptant au moins 4 ans de service.

*Art. 66, § 2. — 2° :* S'il n'est soit docteur en droit, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier, soit rédacteur de greffe et porteur du certificat de candidat-greffier.

*§ 3. — 2° :* S'il n'est porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi. Cette disposition ne vaut toutefois pas pour les employés de greffe méritants comptant au moins 4 ans de service.

*Art. 79, § 2. — 2° :* S'il n'est, soit docteur en droit, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier, soit rédacteur de greffe et porteur du certificat de candidat-greffier.

*Art. 80, § 1. — 2° :* S'il n'est porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi. Cette disposition ne vaut toutefois pas pour les employés de greffe méritants comptant au moins 4 ans de service.

*Art. 129, § 3. — 2° :* S'il n'est, soit docteur en droit, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier, soit rédacteur de greffe et porteur du certificat de candidat-greffier.

*Art. 131, § 2. — 2° :* S'il n'est porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études décl-

als gelijkwaardig verklaarde studiën. Deze beschikking geldt evenwel niet voor de verdienstelijke griffiebedienden die minstens 4 jaar dienst tellen.

Art. 3.

Het artikel 16, § 10, van de wet van 20 december 1957, houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken wordt als volgt gewijzigd :

Tot de dag van de inwerkingtreding van de wet, waarbij de lijst van het personeel der hoven en rechtbanken wordt vastgesteld :

1° Worden slechts de plaatsen van hoofdgriffier bevestigd die bestaan bij de bekendmaking van deze wet;

2° Bepaalt de Koning het aantal griffiers en griffiersklerken in ieder gerecht.

26 februari 1963.

rées équivalentes par le Roi. Cette disposition ne vaut toutefois pas pour les employés de greffe méritants comptant au moins 4 ans de service.

Art. 3.

L'article 16, § 10, de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux est modifié comme suit :

Jusqu'au jour de l'entrée en vigueur de la loi fixant le tableau du personnel des cours et tribunaux :

1° il ne sera pourvu qu'aux places de greffier en chef existantes lors de la publication de la présente loi;

2° le Roi déterminera le nombre de greffiers et de commis-greffiers dans chaque juridiction.

26 février 1963.

H. VANDERPOORTEN,  
F. BOEY,  
E.-E. JEUNEHOMME,  
F. GROOTJANS,  
L. D'HAESELEER,  
W. DE CLERCQ.